

Секція 1
ЯПОНСЬКА ЛІНГВІСТИКА (1)

Керівник: **Володимир Пирогов**
Секретар: **Егава Хіроюкі**

2-й поверх, Актова зала

- | | | |
|-----------------------------|---|---|
| 1. Батюк Ірина | <i>Львівський національний університет імені Івана Франка</i> | Місце діалектів у детективному романі Мацумото Сейчьо «Крапки та лінії» |
| 2. Городиська Ольга | <i>Київський національний лінгвістичний університет</i> | Японські звуконаслідувальні слова в українському перекладі (морфологічний аспект) |
| 3. Горошкевич Олена | <i>Львівський національний університет імені Івана Франка</i> | Лінгвокультурологічний портрет японських соматизмів 身 мі 'тіло' і 体 карада 'тіло' |
| 4. Дзябко Юлія | <i>Ібарацький християнський університет</i> | Термінологічна група «форми існування мови» в українській та японській мовах |
| 5. Егава Хіроюкі | <i>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</i> | Стереотипні уявлення про японську жінку (лінгвокраїнознавчий аспект) |
| 6. Костевич Наталія | <i>Національний університет «Львівська політехніка»</i> | До проблеми інтерпретації фразеологічних одиниць на позначення почуттів любові та кохання у японській мові |
| 7. Медведів Андрій | <i>Міннесота, США</i> | Лексичні особливості японських патентних описів |
| 8. Пирогов Володимир | <i>Київський національний лінгвістичний університет</i> | Деривативне моделювання і розвиток специфічних словотворчих характеристик в японській мові: діахронічний і синхронічний аспекти |
| 9. Ржевська Дарія | <i>Київський національний авіаційний університет</i> | Mimetic verbs in Japanese: creative and innovative uses |

Секція 2
ЯПОНСЬКА ЛІНГВІСТИКА (2)

Керівник: **Тамара Комарницька**
Секретар: **Костянтин Комісаров**

**1-й поверх, к. 8 (кафедра мов і літератур
Далекого Сходу та Південно-Східної Азії)**

- | | | |
|-----------------------------------|---|--|
| 1. Закутіна Марія | <i>Київський національний
лінгвістичний
університет</i> | Тематична палітра лексики іншомовного походження японського туристичного рекламного дискурсу |
| 2. Комарницька
Тамара | <i>Київський національний
університет імені Тараса
Шевченка</i> | Концептосфера японського воїна (на матеріалі Книги самурая «Хагакуре») |
| 3. Комісаров
Костянтин | <i>Київський національний
університет імені Тараса
Шевченка</i> | Вияви політичної коректності на лексичному стратумі сучасної японської мови |
| 4. Кравець
Катерина | <i>Київський національний
лінгвістичний
університет</i> | Зображальні засоби рекламних повідомлень (на матеріалі української і японської мов) |
| 5. Малахова Юлія | <i>Харківський національний
педагогічний університет
імені Г.С. Сковороди</i> | Специфіка сприйняття світу крізь призму японських реалій |
| 6. Мостова Ольга | <i>Львівський національний
університет імені Івана
Франка</i> | Прагмалінгвістичні особливості японських та англійських мандрівних нотаток на матеріалі тревел-блогів (порівняльна характеристика) |
| 7. Рябоволенко
Ірина | <i>Державний університет
інфраструктури та
технологій Інститут
водного транспорту</i> | Ритміка та паузація в компаративному аналізі висловлювань розпоряджень та наказів |
| 8. Федотова Юлія | <i>Київський національний
університет імені Тараса
Шевченка</i> | Первинна номінація дійових осіб «Повісті про принца Генджі» Мурасакі Шікібу: етимологічний аспект |

Секція 3
ЯПОНСЬКА ЛІТЕРАТУРА

Керівник: Юлія Осадча Феррейра
Секретар: Андрій Букрієнко

1-й поверх, к. 22
(Японський центр)

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| 1. Білянiна Таїсія | <i>Дніпропетровський національний університет імені Олеса Гончара</i> | Феномен двомовності у творчості Кьоко Морі: лінгвостилістичний аспект |
| 2. Букрієнко Андрій | <i>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</i> | Вираження архетипу шляху у творі Муракамі Харукі «Різдво Вівці» |
| 3. Витичак Уляна | <i>Львівський національний університет імені Івана Франка</i> | Функції <i>каке-котоба</i> у поезії жанру танка |
| 4. Зеленцова Вікторія | <i>Дніпропетровський національний університет імені Олеса Гончара</i> | Проблема екфрасису у творчості Р. Акутагава та Г. Джеймса |
| 5. Кобелянська Оксана | <i>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</i> | Японський жіночий характер у дзеркалі національної літератури (поезія) |
| 6. Комаха Олександр | <i>Львів</i> | Мотив смерті у творчості Ісікави Такубоку |
| 7. Кравець Марія | <i>Дніпропетровський національний університет імені Олеса Гончара</i> | Категорія простору в ранній прозі Рю Муракамі |
| 8. Кузьменко Юлія | <i>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</i> | Дискурс Токіо в романах Танідзакі Джюн'ічіро |
| 9. Курінна Марія | <i>Київський університет імені Бориса Грінченка</i> | Новели «Сіоманекі» Кійоко Мурата та «Кухня» Банана Йосімото: специфіка жіночої новели |
| 10. Ніколова Вяра | <i>Софійський університет Святого Климента Охридського</i> | Женщины-литераторы в Японии после 1868 года и в Болгарии после 1878 года |
| 11. Осадча Феррейра Юлія | <i>Інститут літератури імені Т.Г. Шевченка НАН України</i> | Шість безсмертних поетів Японії: хто, як і чому? |
| 12. Сінiлкіна Олена | <i>Київський національний лінгвістичний університет</i> | Специфіка сприйняття категорій християнства крізь призму японських духовних цінностей (на матеріалі роману Сюсаку Ендо «Мовчання») |
| 13. Токунага Міцухіро | <i>Фукуоцький технічний університет</i> | 中国に残された日本人孤児のアイデンティティ—山崎豊子『大地の子』論— |
| 14. Шевцова Галина | <i>Київський національний університет будівництва і архітектури, Кіотський університет</i> | Локально-історична специфіка усної народної творчості північної околиці озера Біва |

МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ

Керівник: **Оксана Асадчих**
Секретар: **Тетяна Дибська**

2-й поверх, к. 83
(Лінгафонний кабінет)

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Асадчих Оксана | <i>Київський національний
університет імені Тараса
Шевченка</i> | Система навчання студентів мовних спеціальностей японського академічного мовлення: інтегративні компоненти |
| 2. Велика Ольга | <i>Одеський національний
університет імені
І.І. Мечникова</i> | Сложности изучения иероглифики студентами нелингвистических специальностей |
| 3. Дергачова Ірина | <i>Національний
педагогічний
університет імені
М.П. Драгоманова</i> | Труднощі при вивченні граматичних конструкцій ~ていく, ~てくる студентами мовних ВНЗ та шляхи їх подолання |
| 4. Дибська Тетяна | <i>Київський національний
університет імені Тараса
Шевченка</i> | Засвоєння японської лексики за методом інтервального повторення: результати опитування студентів |
| 5. Літінська Ольга | <i>Національний
університет "Львівська
політехніка "</i> | Техніка запам'ятовування «інтервальне повторення» у викладанні японської мови |
| 6. Локшина Юлія | <i>Харківський національний
педагогічний
університет ім.
Г.С.Сковороди</i> | Вивчення японських реалій за допомогою відео курсу 新日本語の 中級 |
| 7. Мігдальська Вікторія,
Мігдальський Данил | <i>Одеський національний
університет імені
І.І. Мечникова</i> | О пользе использования на занятиях по изучению идиом, заимствованных слов и иероглифики серии японских пособий издательства Гаккэн «小学生の漫画» |
| 8. Міцуморі Ю | <i>Софійський університет
Святого Климента
Охридського</i> | СВИを意識した上級日本語授業の 取り組み |
| 9. Оояма Дайкі | <i>Осацький муніципальний
університет</i> | グループワークにおける参加と不参加の繰り返しのよるリフレクションの生成 |
| 10. Плескач Тетяна | <i>Курси іноземних мов
"Enjoy"</i> | О способах формирования коммуникативных компетенций у студентов при изучении японского языка начального уровня |
| 11. Трофімова Оксана | <i>Цукубський університет,
Гуманітарно-
соціологічна аспірантура</i> | 日本文化を学ぶ教材としての小啻の可能性 |

Секція 5
НАУКОВІ ДОПОВІДІ СТУДЕНТІВ

Керівники: Іван Бондаренко
Секретар: Тамара Комарницька

2-й поверх, к. 83
(Лінгафонний кабінет)

- Мазурок Анастасія** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* 近代日本における女流文学 (Жіноча література новітньої доби)
- Хоменко Наталія** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* 村上春樹『世界の終りとハードボイルドワンダーランド』における原型 (Архетипні образи у романі Харукі Муракамі «Країна чудес без гальм і кінець світу»)
- Цицилюк Юлія** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* Образ тоталітарної Японії у романі-антиутопії Кошюн Такамі «Королівська битва»
- Родиненко Олександр** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* 医療技術文書のウクライナ語訳の課題と手法 (Проблеми та прийоми перекладу медичних науково-технічних текстів з японської на українську мову)
- Топольян Тетяна** *Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара* Методи перекладу безеквівалентної лексики на матеріалі перекладу роману Дж.К.Роулінг «Гаррі Поттер та Таємна Кімната» на японську мову
- Корчук Тетяна** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* 日本語言語文化学における「家族」の概念 (Вербалізація концепту сім'ї в японській лінгвокультурі)
- Вожиловська Анастасія** *Одеський національний університет імені І.І. Мечникова* Трудности изучения японского языка
- Кірова Крістіна** *Київський національний університет імені Тараса Шевченка* 日本語言語文化学における「時間と空間」の概念 (Особливості концептуалізація часу і простору в японській лінгвокультурі)